

Ábyrgðaryfirlýsing vegna heimsóknar Guarantee form for visits

Upplýsingar fyrir ábyrgðaraðila framfærslu

Information for the one giving financial guarantee

- Fyllið út eyðublað fyrir hvern umsækjanda.
 - Ábyrgðaraðili fyllir út og undirritar 1. hluta.
 - Umsækjandi fyllir út og undirritar 2. hluta.
 - Ábyrgðaraðili sendir útfyllta og undirritaða ábyrgðaryfirlýsingu ásamt fylgiskjölum til umsækjanda.
 - Umsækjandi leggur ábyrgðaryfirlýsinguna fram ásamt öðrum fylgiskjölum þegar sótt er um áritun.
 - ATH! Umsækjandi þarf að hafa afrit af eyðublaðinu meðferðis þegar ferðast er inn á Schengen svæðið.
- Complete one form for each applicant.
 - Part 1 is to be completed and signed by the guarantor.
 - Part 2 is to be completed and signed by the applicant.
 - The guarantor must send the guarantee form in original form to the applicant, along with supporting documents.
 - The applicant must then present the original form and other supporting documents when applying for a visa.
 - IMPORTANT! The applicant must bring a copy of this form with him/her when entering the Schengen area.

1. Fyllist út af einstaklingi, fyrirtæki eða samtökum sem ábyrgjast heimsókn.

To be completed by the person, company or organization guaranteeing the visit.

Kenninamn Surname	Eiginnafn (nöfn) Given name(s)
Heimili Address	
Kennitala Icelandic ID number	Ríkisfang Citizenship
Símanúmer Telephone number	Tölvupóstfang E-mail address
Ábyrgist þú í nafni vinnuveitanda? Do you provide the guarantee on behalf of your employer? Já/Yes Nei/No	Nafn vinnuveitanda Name of the employer
Heimilisfang vinnuveitanda The employer's address	Kennitala vinnuveitanda The employer's ID number
Eru tekjur þínar skjalfestar? Is your income documented? Já/Yes Nei/No	Ef já, með hvaða hætti? (skattframtal/launaseðlar/bankayfirlit) If yes, which documents? (tax return/payslips/bank statement)
Ef fyrirtæki er ábyrgðaraðili, fylgir umboð fyrirtækis? If the guarantee is on behalf of a company, is an authorization from the employer submitted?	
Athugasemdir Other remarks, if any	

Upplýsingar um umsækjanda.

Information on the applicant.

Kenninamn Surname	Eiginnafn (nöfn) Given name(s)	Millinamn Middle name
Fæðingardagur (dagur/mánuður/ár) Date of birth (day/month/year)	Kyn Gender karl male kona female	Ríkisfang Citizenship
Heimilisfang Address		
Símanúmer Telephone number	Tölvupóstfang E-mail address	

Áætlaður komudagur til Íslands Date of planned arrival to Iceland	Áætlaður brottfarardagur frá Íslandi Date of planned departure from Iceland
Heimilisfang þar sem umsækjandi mun búa á Íslandi The applicant's address while in Iceland	Ert þú ættingi umsækjanda? Ef svo er, hver er skyldleiki? Are you related to the visitor? If so, please specify relationship
Ég þekki umsækjanda og veit af komu hans. I know the applicant and I am aware of the visit	
Ég lýsi því yfir að ég geti og muni ábyrgjast allan kostnað við fæði og húsnæði fyrir umsækjanda á meðan á dvöl hans stendur. I declare that I will cover the applicant's expenses for board and lodging during the applicant's stay.	
Ég lýsi því yfir að ég geti og muni ábyrgjast kostnað vegna heimferðar umsækjanda. Ef þörf er á fylgdarmanni, lýsi ég því yfir að ég geti og muni ábyrgjast kostnað vegna heimferðar allt að þriggja fylgdarmanna. I am aware that if I fail to fulfil my obligations to cover board and lodging and any return-trip expenses, the applicant no longer fulfills the conditions for his/her stay in Iceland. If expenses for a companion are incurred, I declare that I can and will cover expenses for up to three companions.	
Mér er kunnugt um að standi ég ekki við loforð mitt um að greiða kostnað vegna fæðis, húsnæðis og hugsanlega kostnað vegna heimferðar umsækjanda, uppfylli umsækjandi ekki lengur skilyrði til dvalar hér á landi. I am aware that if I fail to fulfil my obligations to cover board and lodging and any return-trip expenses, the applicant no longer fulfills the conditions for his/her stay in Iceland.	
Mér er kunnugt um og samþykki að hluti þeirra upplýsinga sem fram koma í yfirlýsingu þessari verða skráðar og geymdar í upplýsingakerfinu VIS (Visa Information System) til allt að fimm ára. Á þessu tímabili verða upplýsingarnar aðgengilegar áritanayfirvöldum og yfirvöldum bærum til að skoða áritanir á landamærum og innan Schengen aðildarríkjanna og útlendingastofnunum aðildarríkjanna, í þeim tilgangi að staðfesta hvort skilyrði fyrir lögmati komu og dvöl í aðildarríkjum Schengen aðildarríkjanna eru uppfyllt. Eftirfarandi upplýsingar verða skráðar í VIS: • Full nafn og heimilisfang ábyrgðaraðila framfærslu. • Í tilfelli fyrirtækis eða samtaka: Nafn og heimilisfang fyrirtækis/samtaka sem ábyrgjast framfærslu, sem og fullt nafn tengiliðs fyrirtækisins/samtakanna. I am aware of, and consent to, some data given in this form being entered into and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years. During this time it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent to carry out checks on visas at external borders and within the Schengen Member States, immigration and asylum authorities in Member States for the purpose of verifying whether the conditions for the legal entry into and stay on the territory of the Member States are fulfilled. The following information will be entered into VIS: • The full name and address of the person who will guarantee for the subsistence costs during the stay. • In the case of a company or organisation: The name and address of the company/organisation that will guarantee for the subsistence costs during the stay, as well as the full name of the contact person in the company/organization.	
Ég samþykki að þessa yfirlýsingu megi sýna öðrum stjórnvöldum en Útlendingastofnun, án þess að það teljist brot á þagnarskyldu. I consent to this guarantee form being submitted to an administrative body other than the Directorate of Immigration, notwithstanding the provisions of the Act on Protection of Privacy.	
Ég staðfesti að upplýsingar þær sem ég hef gefið séu sannar og réttar og að ekkert sé þar undanskilið. I declare that the information I have supplied is complete, true and correct	
Ég er meðvitaður um að gefi ég opinberu stjórnvaldi rangar upplýsingar geti það varðað refsingu sbr. XV. kafla almennra hegningarlaga nr. 19/1940. I am aware that giving wrong information to public authorities may be subject to penalties cf. section XV of the Icelandic Penal Code No. 19/1940.	
Staður og dagsetning Place and date	Undirskrift ábyrgðaraðila Signature of the guarantor
Stimpill og undirskrift vinnuveitanda (ef þú ábyrgist vegna vinnuveitanda). Stamp and signature of employer (if the guarantee is provided on behalf of the employer).	

2. Umsækjandi skal fylla út þennan hluta.

This part is to be completed by the applicant.

Kenninafn Surname	Eiginnafn (nöfn) Given name(s)	Millinafn Middle name
Fæðingardagur Date of birth	Ríkisfang Citizenship	Kyn Gender karl male kona female
Heimilisfang Home address		
Símanúmer Telephone number	Tölvupóstfang E-mail address	
Vegabréfsnúmer Travel document number	Útgáfudagur Date of issue	Gildir til Valid until
Dagsetning áætlaðrar komu Date of planned arrival	Dagsetning áætlaðrar brottfarar Date of planned departure	Tilgangur ferðar Purpose of visit
Heimilisfang þar sem þú munt dvelja á Íslandi Address you will stay at in Iceland	Ert þú tengdur gestgjafa? Ef svo er, með hvaða hætti? Are you related to the person you want to visit? If so, please clarify relationship.	
Ég staðfesti að upplýsingar þær sem ég hef gefið séu sannar og réttar og að ekkert sé þar undanskilið. I declare that the information I have supplied is complete, true and correct.		
Ég samþykki að þessa yfirlýsingu megi sýna öðrum stjórnvöldum en Útlendingastofnun, án þess að það teljist brot á þagnarskyldu. I consent to this guarantee form being submitted to an administrative body other than the Directorate of Immigration, notwithstanding the provisions of the Act on Protection of Privacy.		
Ég er meðvitaður um að gefi ég opinberu stjórnvaldi rangar upplýsingar geti það varðað refsingu sbr. XV. kafla almennra hegningarlaga nr. 19/1940. I am aware that giving wrong information to public authorities may be subject to penalties cf. section XV of the Icelandic Penal Code No. 19/1940.		
Staður og dagsetning Place and date	Undirskrift umsækjanda Signature of the applicant	Stimpill sendiráðs eða ræðisskrifstofu Stamp of the embassy or consulate